

О подписании дополнительного Письма-Соглашения между Республикой Казахстан и Японским Банком Международного Сотрудничества касательно поправки в Соглашение о займе по проекту реконструкции аэропорта в городе Астане между Республикой Казахстан и Международным фондом экономического сотрудничества Японии

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 июня 2004 года N 637

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить прилагаемый проект дополнительного Письма-Соглашения между Республикой Казахстан и Японским Банком Международного Сотрудничества касательно поправки в Соглашение о займе по проекту реконструкции аэропорта в городе Астане между Республикой Казахстан и Международным фондом экономического сотрудничества Японии, совершенному в Токио 24 декабря 1998 года.

2. Уполномочить Министра финансов Республики Казахстан Дунаева Армана Галиаскаровича подписать от имени Республики Казахстан указанное Письмо - Соглашение.

3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

Проект

Японский Банк Международного Сотрудничества

Дата: 3 июня 2004

№ письма: DA(4)/2004-36

Министерство финансов РК

Уважаемые господа,

Касательно поправки в соглашение о займе N KAZ-P3 проекта реконструкции аэропорта Астаны.

Относительно вашего письма N DGZ-2-2/4277 от 15 мая 2004 года и устного соглашения N MD-0124/8 от 26 мая 2004 года японского посольства для Министерства иностранных дел РК, выражающее согласие Правительства Японии по поводу продления периода выплаты Соглашения о займе между Республикой Казахстан (именуемый в дальнейшем как "Заемщик") и Японским Банком Международного Сотрудничества (именуемый в дальнейшем как "Банк"), настоящим подтверждаем, что:

1. Пункт (2), раздела 2 статьи 1 Соглашения о займе будет исправлен следующим образом:

"Заключительная выплата по Соглашению о займе будет выполнена не позднее, чем 22 июня 2007 года, и никакая дальнейшая выдача не будет производиться Банком, если между Банком и Заемщиком не согласовано иное".

2. Данная выдача вступает в силу 03 июня 2004 года.

3. Данное письмо не должно уполномочивать на внесение каких-либо поправок к Соглашению о Займе, кроме тех, о которых было указано выше.

Мы просим подтверждения на ваше согласие по выше упомянутым поправкам, подписав данное письмо и прилагаемую копию, и отправить одно обратно нам, а другую оставить себе.

С уважением,

Японский Банк Международного Сотрудничества

К у н и о Х а т а н а к а
Г е н е р а л ь н ы й Д и р е к т о р

4 отдел помощи и развития

П о д т в е р ж д е н о

дата: _____

Республика Казахстан

А р м а н

Д у н а е в

М и н и с т р

Министерство Финансов

Примечание РЦПИ: далее текст на английском языке (см. бумажный вариант).